



UNIVERSITÀ DI CATANIA
Dipartimento di Scienze Umanistiche

Docente	Salvatore Ciancitto
DENOMINAZIONE Insegnamento (in italiano)	Lingua e comunicazione inglese 2
DENOMINAZIONE Insegnamento (in inglese)	English Language and Communication 2
Settore scientifico disciplinare	L-LIN/12
Corso di Laurea in cui l'insegnamento è erogato	Laurea in Scienze e lingue per la comunicazione
Anno di corso in cui l'insegnamento è erogato	II anno
Totale crediti: CFU	6
Numero ORE	Lezioni frontali o attività equivalenti: 36
Obiettivi del corso (in italiano)	Il livello di competenza linguistica di arrivo previsto è il B2 secondo il Common European Framework of Reference for Languages. E il corso si prefigge di consolidare le abilità linguistiche e a fornire agli studenti gli strumenti necessari per una riflessione su forme e usi della lingua inglese per una appropriata decodifica dei testi scritti e orali e una consapevole attività produttiva in L2.
Obiettivi del corso (in inglese)	The target level of linguistic competence envisaged is B2 within the Common European Framework of Reference for Languages. This course aims at consolidating the acquisition of structures and skills and it is also meant to provide the students with effective tools for linguistic analysis and an awareness of competent language usage.
Programmi del corso (in italiano)	Il corso è suddiviso in due parti principali: una parte iniziale di fondamenti che verterà sull'analisi linguistica, sotto una prospettiva pragmatica e di uso della lingua inglese in alcuni settori specifici; un approfondimento dedicata pratica della traduzione. In entrambi i casi è richiesta la partecipazione attiva degli studenti, attraverso schede di lavoro messe a disposizione dal docente nel corso dell'anno. È prevista la somministrazione di una prova in itinere. Al termine del corso gli studenti, oltre a sostenere una prova orale con il docente, dovranno presentare una traduzione di un brano, tra quelli messi a disposizione, con relativo commento. Le lezioni di lettorato sono parte integrante del corso.
Programmi del corso (in inglese)	The course is divided into two main parts: a first part concerning the linguistic analysis from a pragmatic point of view and the use of English in some specific fields; a second part concerning the practice of translation. In both case it is fundamental that the students actively participate by using some worksheets provided by the teacher

	<p>throughout the course. An intermediate test is scheduled. At the end of the course, the students will sit for an oral test and will hand in a translation of a text with a commentary. The language lessons are a fundamental part of the whole course.</p>
Testi adottati (in italiano)	<ul style="list-style-type: none"> • Culpeper Jonathan et al (eds), 2009, English Language. Description, Variation and Context, Basingstoke, Palgrave MacMillan Capitoli: 11/18/24/25/26/34/35. • Mona Baker, 2011, In Other Words, Routledge, London, Capitoli: 2/3/4/7 • Morini Massimo, La Traduzione: Teorie, Strumenti, Pratiche, pp. 99-151 (cap. 1-2-3-4). <p>Le grammatiche di riferimento e i testi da utilizzare per le esercitazioni linguistiche/lettorato saranno comunicati immediatamente dopo il test di ingresso in base al livello di competenza e al gruppo di appartenenza. Dizionari consigliati: Collins Cobuild Dictionary for Advanced Learners, London: Collins ultima edizione (insieme a How to use the Dictionary, Collins ELT, London); Longman Dictionary of Contemporary English(con cd-rom), London, Longman ultima edizione; A.S. Hornby, Oxford Advanced Learner's Dictionary, Oxford, Oxford University Press, ultima edizione; Cambridge Learner Advanced Dictionary(con cd-rom), Cambridge, Cambridge University Press, ultima edizione; MacMillan English Dictionary, New edition, Oxford, MacMillan ultima edizione; Ragazzini Dizionario Inglese-Italiano Italiano-Inglese, Zanichelli, ultima edizione.</p>
Testi adottati (in inglese)	<ul style="list-style-type: none"> • Culpeper Jonathan et al (eds), 2009, English Language. Description, Variation and Context, Basingstoke, Palgrave MacMillan, Chapters: 11/18/24/25/26/34/35. • Mona Baker, 2011, In Other Words, Routledge, London, Chapters: 2/3/4/7 • Morini Massimo, La Traduzione: Teorie, Strumenti, Pratiche, p. 99-151 (chap. 1-2-3-4). <p>The reference grammar books and the texts to be used for the language instruction classes will be communicated immediately after the entrance test on the basis of level of competence and assigned group. Recommended dictionaries Collins Cobuild Dictionary for Advanced Learners, London: Collins last edition (with How to use the Dictionary, Collins ELT, London); Longman Dictionary of Contemporary English (with cd-rom), London, Longman ultima edizione; A.S. Hornby, Oxford Advanced Learner's Dictionary, Oxford, Oxford University Press, last edition; Cambridge Learner Advanced Dictionary (with cd-rom), Cambridge, Cambridge University Press, last edition; MacMillan English Dictionary, New edition, Oxford, MacMillan ultima edizione; Ragazzini Dizionario Inglese-Italiano Italiano-Inglese, Zanichelli, last edition.</p>
Modalità di erogazione della prova	Tradizionale
Frequenza	Facoltativa
Valutazione	Prova scritta Prova orale Valutazione in itinere Prova pratica

Anno Accademico 2014-2015

	<p>Per la valutazione dell'esame si terrà conto della padronanza dei contenuti e delle competenze acquisite, dell'accuratezza linguistica e proprietà lessicale, nonché della capacità argomentativa dimostrata dal candidato.</p>
--	--

Il Docente
Prof. Salvatore Ciancitto